FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 182 — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3147-15 — in dans Montreal — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 16

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par M. H. Fleming — {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 182 Mun. 1

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFI Specify age whe	
Dwelling House. Maison habitée.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or collateral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de collatéral pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou métier différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "On farm," "In saw mill," "Coal mine," "Factory," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "Ferme," "Scierie," "Mine de charbon," "Manufacture," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'autre emploi ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à l'autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant d'autres emplois que l'emploi principal ou le métier.	Rate of earnings per hour, "by the hour"—Cents. Taux du gain par heure, "à l'heure"—Cents.	Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance in current year. Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or University. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
~~168~~ 169		Shlaskin Jennie	1 Dufferin Terrace	F	Daughter	S	March	1894	17	Russia	1906	na	Russian	Canadian	Judaism	Saleslady	7-6-55		Yes		Store	52		52		60	450.00				Yes	Yes	English						
2		" Israel	"	M	Son	S	February	1895	16	Russia	1906	na	Russian	Canadian	Judaism	Tailor	7-6-55		Yes		Store	52		52		60	450.00				Yes	Yes	English						
3		" Jenny	"	M	Son	S	May	1901	10	Russia	1906	na	Russian	Canadian	Judaism															10	Yes	Yes	English						
4		" Rachael	"	F	Daughter	S	Sept.	1904	7	Russia	1906	na	Russian	Canadian	Judaism															10	Yes	Yes	English						
5		" Mathew	"	M	Son	S	May	1907	4	Que			Russian	Canadian	Judaism																Yes	No	English						
6		Israel	"	M	Son	S	Oct	1909	2	Que			Russian	Canadian	Judaism																Yes	No	French						
7	170	170 Osen Moses	"	M	Roomer	M	Nov	1884	26	Russia	1907	na	Russian	Canadian	Judaism	Ragmerchant	10-6-52		Yes		Warehouse	52		54		60	192.00				Yes	Yes	Yiddish						
8		" Rachael	"	F	Roomer	M	Sept.	1884	26	Russia	1904	na	Russian	Canadian	Judaism																Yes	No	French						
9		" Annie	"	F	Roomer	S	February	1889	22	Russia	1907	na	Russian	Canadian	Judaism	Milliness	7-6-58		Yes		Store	52		60		60	432.00				Yes	Yes	English						
10		" Max	"	M	Roomer	S	June	1890	21	Russia	1907	na	Russian	Canada	Judaism	Tailor	7-6-58		Yes		Store	52		52		60	720.00				Yes	Yes	Yiddish						
11	170	170 Lurtzer Aron	"	M	Roomer	M	August	1884	26	Russian	1891	na	Russian	Canadian	Judaism	Tailor			Yes		Store	52		60			240.00				Yes	Yes	Yiddish						
12		" Fannie	"	F	Roomer	M	July	1886	24	Russian	1891	na	Russian	Canadian	Judaism																Yes	Yes	Yiddish						
13		Nathan Jacques	"	M	Roomer	M	Nov	1872	39	Russia	1891	na	Russian	Canadian	Judaism	Tailor	7-6-16		Yes		Factory	52		60			384.00				Yes	Yes	Yiddish						
14		" Samuel	"	M	Roomer	S	July	1887	24	Russia	1906	na	Russian	Canadian	Judaism	Tailor	7-6-16		Yes		Tailoring	52		60			336.00				Yes	Yes	Yiddish						
15	183	172 Cutzman Abraham	4 "	M	Head	M	Married	1871	40	Roumania	1903	na	Russian	Canadian	Judaism	Cabinetmaker	7-6-55		Yes		Factory	52		60			600.00				Yes	Yes	Yiddish						
16	184	173	Sophie "	F	Wife	M	August	1873	39	Roumania	1903	na	Russian	Canadian	Judaism																Yes	Yes	Yiddish						
17			" Ethel "	F	Daughter	S	Sept.	1894	17	Roumania	1903	na	Russian	Canadian	Judaism	Milliness	7-6-16		Yes		Factory	52		60			336.00				Yes	Yes	Yiddish						
18			" Aron "	M	Son	S	July	1895	16	Roumania	1903	na	Russian	Canadian	Judaism	Tailor	10-6-51		Yes		Store	52		60			288.00				Yes	Yes	Yiddish						
19			" Hyman "	M	Son	S	Nov	1899	12	Roumania	1903	na	Russian	Canadian	Judaism															10	Yes	Yes	English						
20		Rumbotsch Samuel	"	M	Nephew	S	July	1895	16	Paris	1911	na	Russian	Canadian	Judaism	Not employed															Yes	Yes	French						
21		173 Ceptzie Solomon	"	M	Roomer	M	Nov	1882	29	Roumania	1907	na	Russian	Canadian	Judaism	Tailor	7-6-16		Yes		Factory	52		60			420.00				Yes	Yes	Yiddish						
22			" Bessie	F	Roomer	M	Jany	1892	19	Roumania	1907	na	Russian	Canadian	Judaism																Yes	Yes	English						
23			" Samuel	M	Roomer	S	Nov	1901	1	Que			Russian	Canadian	Judaism																No	No	English						
24			" Nathan	M	Roomer	S	April	1911	2/12	Que			Russian	Canadian	Judaism																No	No							
25	184	174 Levy Morris	6 "	M	Head	M	August	1874	37	Russia	1899	na	Russian	Canadian	Judaism	Tailor	7-6-16		Yes		Factory	52		60			420.00				Yes	Yes	English						
26	185	175	" Goldie	F	Wife	M	Sept.	1874	36	Russia	1899	na	Russian	Canadian	Judaism																Yes	Yes	English						
27			" Celia	F	Daughter	S	May	1901	10	Russia	1899	na	Russian	Canadian	Judaism															10	Yes	Yes	English						
28			" Bertha	F	Daughter	S	April	1904	7	Que			Russian	Canadian	Judaism															10	Yes	Yes	English						
29			" Mary	F	Daughter	S	June	1907	4	Que			Russian	Canadian	Judaism															10	Yes	Yes	English						
30			" Sophia	F	Daughter	S	April	1911	2/12	Que			Russian	Canadian	Judaism																No	No	French						
31		175 Cockerman Moses	"	M	Boarder	M	Jany	1881	30	Russia	1905	na	Russian	Canadian	Judaism	Tailor	7-6-16		Yes		Store	52		60			480.00				Yes	Yes	Yiddish						
32			" Nathy	F	Roomer	M	August	1887	24	Russia	1905	na	Russian	Canadian	Judaism																Yes	Yes	Yiddish						
33			" Robert	F	Roomer	S	June	1908	3	Quebec	—		Russian	Canadian	Judaism																No	No	French						
34	186	176 Selles Wolf	6 "	M	Head	M	Nov	1868	43	Russia	1910		Russian	Canadian	Judaism	Tailor	7-6-16		Yes		Factory	52		60			402.00				Yes	Yes	Yiddish						
35	187	177	Fannie "	F	Wife	M	Jany	1868	43	Russian	1906		Russian	Canadian	Judaism																Yes	Yes	Yiddish						
36			Hyman "	F	Daughter	S	Jany	1899	12	Russia	1906		Russian	Canadian	Judaism															10	Yes	Yes	English						
37			Joseph "	M	Son	S	Nov	1905	6	Russia	1906		Russian	Canadian	Judaism															10	Yes	Yes	English						
38			Raymie Isaacs "	M	Roomer	M	Feby	1884	29	Russia	1910		Russian	Canadian	Judaism	Tailor	7-6-58		Yes		Store	52		60			600.00				Yes	Yes	English						
39			Abraham Nathan "	M	Roomer		Nov	1883	28	Russia	1904	na	Russian	Canada	Judaism	Tailor	7-6-58		Yes		Store	52		60			600.00				Yes	Yes	English						
40	186	177	Abraham Moses	9 "	M	Head	M	Jany	1891	40	Russia	1907	na	Russian	Canada	Judaism	Carpenter	1-6-03		Yes		Factory	52		60			480.00				Yes	Yes	Yiddish						
41	~~187~~	178	Matilda "	F	Roomer	M	Nov	1873	38	Russia	1911	na	Russian	Canadian	Judaism																Yes	No	French						
42			" Max "	M	Roomer	S	Oct	1898	13	Russia	1911	na	Russian	Canadian	Judaism															10	Yes	Yes	English						
43			" Sarah "	F	Roomer	S	Sept.	1901	10	Russia	1911	na	Russian	Canadian	Judaism															10	Yes	Yes	English						
44			" Moses "	M	Roomer	S	June	1904	7	Russia	1911	na	Russian	Canadian	Judaism															10	Yes	Yes	English						
45		Boarded with Michael "	M	Roomer	S	Nov	1881	30	Russia	1911		Russian	Canadian	Judaism	Tailor	7-6-58		Yes		Store	52		60			336.00				Yes	Yes	English						
46		Levy Nathan "	M	Roomer	S	Aug	1874	37	Russia	1911		Russian	Canadian	Judaism	Presser	7-6-58		Yes		Store	52		60			408.00				Yes	Yes	Yiddish						
47	188	178 Clarus Samuel	11 "	M	Head	M	Nov	1883	28	Russia	1904	na	Russian	Canadian	Judaism	Tailor	7-6-58		Yes		Tailoring	52		60			336.00				Yes	Yes	English						
48	189	179	Esther "	F	Wife	M	Dec	1883	28	Russia	1904	na	Russian	Canadian	Judaism															10	Yes	Yes	English						
49			Isador "	M	Son	S	Jany	1903	8	Russia	1904	na	Russian	Canadian	Judaism																Yes	Yes							
50			Max "	M	Son	S	Nov	1907	4	Que			Russian	Canada	Judaism																No	No							